

高國正一編輯  
文部省  
小學連語問答



A1  
172



左右両頁露光量調整、重複撮影

# 市岡正一編緝

24171

# 文部省小學連語問答

明治九年七月錦耕堂發兌

文部省小學連語問答

市岡正一編緝

緒

○ 伯父	○ 神人
○ 姨母	○ 祖父
○ 姐妹	○ 主宰
○ 母	△ 父
○ 妹	△ 母
○ 姊	○ 天地
○ 妹	○ 善道
○ 親愛	○ 祖母
○ 親子	△ 善道
△ 母	△ 母
△ 房	○ 父
○ 兄弟	△ 父
○ 友愛	○ 母
△ 母	○ 万物
△ 姐	○ 信義
○ 伯父	△ 万物
○ 弟	△ 信義
△ 妹	△ 生
△ 姐	○ カタリアユ

左右両頁露光量調整、重複撮影

# 市岡正一編緝

2417.

# 文部省小學連語問答

明治九年十月錦耕堂發兌

文部省  
圖書局  
編

市岡正一編緝

小學連語問答

第一

○ 伯父	○ 神人	○ 天地	○ 萬物
○ 叔母	○ 祖父	○ 主宰	○ 善道
○ 姉妹	△ 父母	△ 善道	△ 信義
○ 親愛	○ 叔父	○ 父	○ 母
○ 兄弟	○ 親子	○ 伯母	○ 妹
○ 友愛	△ 兄弟	△ 父母	△ 娘
△ 娘	△ 娘	△ 娘	△ 娘

- 神の天地の主宰にして ○ 神ハ天地ノツカ
- 人の萬物の靈をもテ人ハ生デアリマス
- 善道を以て身を脩めカ身ヲ安泰クナシテ我
- 信義を以て人々交る人比ト交ツキマス
- 親子の間ハ親愛を主とし親子ノ間カハトナ
- 兄弟の際ハ友愛を專とス兄弟ノ際カハトナ
- 親の父を祖父といひ父ナトマレ父ハ祖
- 親の母を祖母といひ母ナトマレ母ハ祖
- 親の兄弟を伯父叔父といひ父ト云ヒ兄ヲ伯
- 親の姉妹を伯母叔母となり父母ノ姉妹ヲ伯
- 學校
- 算術
- 午前
- 午後

- 親の父を祖父といひ父ナトマレ父ハ祖
- 親の母を祖母といひ母ナトマレ母ハ祖
- 親の兄弟を伯父叔父といひ父ト云ヒ兄ヲ伯
- 親の姉妹を伯母叔母となり父母ノ姉妹ヲ伯
- 書物
- 手習
- 文字
- 授業
- 親の父を祖父といひ父ナトマレ父ハ祖
- 親の母を祖母といひ母ナトマレ母ハ祖
- 親の兄弟を伯父叔父といひ父ト云ヒ兄ヲ伯
- 親の姉妹を伯母叔母となり父母ノ姉妹ヲ伯
- 学校
- 算術
- 午前
- 午後

云ヒ  
叔父ト  
云ヒ  
母ト

## 第二

- 親の父を祖父といひ父ナトマレ父ハ祖
- 親の母を祖母といひ母ナトマレ母ハ祖
- 親の兄弟を伯父叔父といひ父ト云ヒ兄ヲ伯
- 親の姉妹を伯母叔母となり父母ノ姉妹ヲ伯
- 書物
- 手習
- 文字
- 授業
- 親の父を祖父といひ父ナトマレ父ハ祖
- 親の母を祖母といひ母ナトマレ母ハ祖
- 親の兄弟を伯父叔父といひ父ト云ヒ兄ヲ伯
- 親の姉妹を伯母叔母となり父母ノ姉妹ヲ伯
- 学校
- 算術
- 午前
- 午後

○遊歩△アルキ

○學校より出で、書物を読み又手習ひべし△

○書物の事物の理を知り手習ひ文字の形を學ぶ△

○授業の始△午前七時授業の終△午後三時△

○読み書きの外へ算術を學ぶ△

○運動を爲し、氣を散じ體を養ふ爲△運動△  
○運動を爲し、氣を散じ體を養ふ爲△運動△  
○運動を爲し、氣を散じ體を養ふ爲△運動△

○運動を爲し、氣を散じ體を養ふ爲△運動△

○運動を爲し、氣を散じ體を養ふ爲△運動△

○運動を爲し、氣を散じ體を養ふ爲△運動△

○運動を爲し、氣を散じ體を養ふ爲△運動△

○運動を爲し、氣を散じ體を養ふ爲△運動△

○運動を爲し、氣を散じ體を養ふ爲△運動△

○運動を爲し、氣を散じ體を養ふ爲△運動△

○運動を爲し、氣を散じ體を養ふ爲△運動△

### 第三

○其處△コロト○此處△コロト○何處△コイヅ  
○何時△ドキン○往く△デカ○歸る△モド○彼△  
○此の△メノマハス○彼△ヒサト

○是△サモスノラ○近き△ヰヨン○遠き△パエ  
 △十一町六〇里△一里三〇朋友△トモ○親類  
 △ノチツバキ○學問△ヨミモノ○智識△シモリ○  
 家業△ハナリ○富△ヨクメン

○君の其處より居て書物を読み予は此處より  
 て手習ひ△君タナハ其處コニ居テ書物  
 イレタレテ手習フイタレテマ入  
 クレシテ彼ノ小兒レタカ此女子ノ何處ハ何處へ往  
 前ニ何時ル疑問言葉ハ下知ルアル知ル以詞テナレドマタ  
 ルニテ(カ)ノ氏ル

## 看做ノ詞

○彼の近き處の朋友の宅より是の遠き處の  
 親類の家より歸る△彼アリハ近キ處ヨリモニノ是朋  
 類ノ家カラ歸リモドウノ親  
 餘きリ△近キ處ヨリモニハ二三町ヨリ速カラズ遠  
 ○彼の朋友の常より學問を好み是の親類の能く  
 家業を勵む△彼アリ朋友ダモハ常ツダ學問ヲ  
 屬セラ出好ミ是ノ親類ハ能ク家業ナリニ

○學問を好み智識を増し家業を勵め富を

致し△學問△家業△カリガ好キスナレバ智識△リニナリ  
マセキバ富ヨクナリマス

#### 第四

○ 地球△イセカ○日月△ヒツキ○晝夜△ヒヨル○今年△レコト○去年△トマヘノ○春夏△ハル○秋冬△アユキ○東西△ニシガレ○南北△キタミ○風雨△アカゼ○霜雪△ユレモリナレ△アメノリナレ○林叢△ハヤラク○花開△ハナヒ○蟲鳴△ムクレナク  
○ 地球の日を周りて轉じ月の地球も隨ひて環る△地球セカハ日ニテラ周メグテ月フリメグテ環ハル  
○ 春の日は林に花開き秋の夕ノ叢ニ蟲鳴く△

○ 日の間を畫とりひ日の隠とて後を夜とりふ△日出テ居ル間ナフ畫ト申レ日ノ  
○ 朝日のかとを東とし夕日の方を西△朝日ノアル方かハ東ニテカ日ノ方かハ西トレマス  
○ 去年の秋に冷にて霜早く今年の春に暖よ  
○ 夏の南風多く冬の北風多し△夏シハ吹南風ガ多  
○ 春の日は林に花開き秋の夕ノ叢ニ蟲鳴く△

○夏シテの暑ノくノをりノ雷鳴アリ冬ハの寒ノくノ

とマシテきノ雪マシテ降トキドるノ夏アリハ暑ノアリマシテヲリ

雪マシテガ降トキドりノマス

○暑マシテき時ノ草木マシテ茂トキドりノ寒ノき時ノ泉マシテ水マシテ凍トキドるノ暑アリ

キトキマシテハ泉マシテ水マシテセキマシテが凍トキドるノホマス

第五

○穀類コクル

△コメ、ムギ、キヌ、○魚類キョクル

△アヘビ、マメ、○鳥肉トリ

△ヤタグヒナノノ○獸ヒラク

△ニクノ○野菜サイ

△ゴバウノタニンジンノ

△トリノノ○水ミツ

△ゴバウノタケ

△ムジメ、モハ、ナルキノ○乳汁ミルク

△ミルクノタケ

○チシル

○酒サケ

△アヘタルモノ○煙草バコ

△ヤカモノ○健康カイ

△ヤカモノ○勉強ゲイフウ

○日本ハブシの人ハヒト常ハシタ穀類コクル

魚類キョクル魚類キョクル食ハシタ人ハヒト常ハシタ穀類コクル

○常ハシタよ獸肉ヒツジ鳥肉トリを食ハシタ△日ハヒト水ハヒツ人ハヒト常ハシタ二ニ穀

人ハヒトハフダンニ獸肉ヒツジ食ハシタ△日ハヒト水ハヒツ人ハヒト常ハシタ二ニ穀

ノ鳥肉トリノハシタ食ハシタ△日ハヒト水ハヒツ人ハヒト常ハシタ二ニ穀

△野菜ハシタダイモニハシタ食ハシタ△野菜ハシタダイモニハシタ食ハシタ△野菜ハシタダイモニハシタ食ハシタ

△野菜ハシタダイモニハシタ食ハシタ△野菜ハシタダイモニハシタ食ハシタ△野菜ハシタダイモニハシタ食ハシタ

○水ハシタと乳汁ハシタの健康ハシタをたすけ酒ハシタと烟草ハシタの養生ハシタよ害ハシタ

害ハシタ△水ハシタト乳汁ハシタト酒ハシタ△水ハシタト乳汁ハシタト酒ハシタ△水ハシタト乳汁ハシタト酒ハシタ

△水ハシタト乳汁ハシタト酒ハシタ△水ハシタト乳汁ハシタト酒ハシタ△水ハシタト乳汁ハシタト酒ハシタ

△水ハシタト乳汁ハシタト酒ハシタ△水ハシタト乳汁ハシタト酒ハシタ△水ハシタト乳汁ハシタト酒ハシタ

△水ハシタト乳汁ハシタト酒ハシタ△水ハシタト乳汁ハシタト酒ハシタ△水ハシタト乳汁ハシタト酒ハシタ

○勉強り健康より生り健康の養生より来る△  
 勉強康ヤスセレシイハ健康アリハヤスナケレバデキズ健  
 マアスリスルモノハ朝寝朝寝モノスル人ハ食物  
 キラヒテヒマス

## 第六

○養生の人の食物と飲物をとる△  
 朝寝と晝寝を戒む△  
 養生ヤヒヤスナケレバデキヨリナルモノズ健  
 ナレ勉強ヲスルモノハ朝寝朝寝モノスル人ハ食物  
 キラヒ晝寝社ルヲキテヒマス

○衣服△キモ○木綿△ワタ○麻△アサハノキ  
 織△カヒトコ○毛織△ケオメン△ヌタノタ○麻△アサハノキ  
 タケルデコモノレラヘ○單△ヒトヘセアヌハ

○帽子△帷子△タマ△  
 ハタタラノイレタマ△  
 帽△タルノル○襦袢△ジヌヅジオリ○祫△  
 メオルノハタスルモノハタスルモノスル人ハ食物  
 ハツキニチハクワルキツレトブヤ△  
 袖△ハカラマ△ニコギタ△  
 足駄△アレタダ△ハシヨモリノレタ△  
 履△アルハキニハメタカキ△  
 木綿△アリタルモノタスルモノスル人ハ食物  
 ハツキニテオリタルモノタスルモノスル人ハ食物  
 衣服△アリタルモノタスルモノスル人ハ食物  
 著△アリタルモノタスルモノスル人ハ食物  
 ○暑き時△薄き衣服を著△寒き時△厚き衣服を  
 著△暑△寒△  
 ハタタラノテ寒△  
 キトキニハ薄△  
 キトキニハ厚△  
 衣服△キモ△  
 衣服△ラモ△  
 衣服△モキ△  
 衣服△モキ△

著者

言葉の追記

著者

言葉の追記

○薄きひ單帷子にて厚きひ祫綿入り△薄

服セラビダグノモト申マスハ單ヒト申スハ祫子バタカ衣スウ

○祫ひ合せたるもの綫入り綫を入れたもの

祫セラビダグノモト申マスハ祫ヒタル著

アリ△祫セラビダグノモト申マスハ祫ヒタル著

○肌よ貼くもの襦袢にて表よ服をもる羽織

アリ△肌シダハニテ表シケマス衣服ハモハ襦袢デアリマス

○晴の日ひ草履を用ひ又履をえく△晴

足駄カナクタカラハキ又ハ

○雨の時ひ足駄をそき又長靴をそく△雨

足駄カナクタカラハキ又ハ

○塗屋根△大工柱△

△メカベホイ柱△

△スノミラツイヘルヒトツ△

△ドノオクノノ△

○上塗△下地壁△

△シカヘコマヌリタルリ

△アベゲノ△軒△

△棚△

△ルラ中ガ

第七

○帽子をかぶり袴を著る△著シマス

○晴の日ひ草履を用ひ又履をえく△晴ハ草履

○雨の時ひ足駄をそき又長靴をそく△雨

足駄カナクタカラハキ又ハ

○塗屋根△大工柱△

△メカベホイ柱△

△スノミラツイヘルヒトツ△

△ドノオクノノ△

○上塗△下地壁△

△シカヘコマヌリタルリ

△アベゲノ△軒△

△棚△

△ルラ中ガ

○押入△トダ○疊△ユカニレ○建具△  
 モノセル○木ザイモク○瓦カタチヤキノレ○机△ホンノスミス  
 ノルモノセル○書架△ホタルモノセ○墨△スミ  
 モノ○筆△字ヲカトコノセ○硯△ラスミス  
 洋△ニシノ○庭△モノ○紙△和漢△ニツカ  
 朝夕の眺望△アサトユウ○池△水タ○春秋の景色△カラホ  
 ○和漢△ニツカ  
 西セス

○大工の家を造り左官の壁を塗る△大工ハ家  
 ハアルモニテ左官  
 ○家の柱を立て後より屋根をふき壁ハ下地を  
 作りて後より土をぬる△家の柱ヲ立テ、カラ後  
 入レ  
 ハアルモニテ左官

○屋根より軒をつけ中塗より上塗をあく△根屋  
 デ地コマヲカキテアト  
 ラ塗リツケル  
 レ先カラ軒ヲツケ中塗ヲ  
 テカララウハヌリスル

○棚押入をつけ疊建具を入れ△棚ト押入ヲツ  
 入レ

○我邦の家は木にて作り西洋の家は瓦石にて  
 疊む△我邦ノ家ハ木ニテ作コヘマス西洋シ  
 マテヘマス瓦ダノ石ダノヲ積ミタヽミテコシ  
 フ置キマス

○前より机を居る後より書架を置く△前材マニハ机ヲ

○机より墨硯筆紙を載せ書架より和漢西洋の書を積めり△机ノ紙ダラノ書架ニハ墨ダノ硯ダノ筆ダ

漢カセイヤウノ書本  
ヲ積ミ置ケリ

○庭よりあまたの花を裁名池より多くの魚を畜ふ

庭ニハイロくノ花ヲ多く裁エ池ニハ多ク魚ヲ畜ヒ置ケリ

○春秋の景色もより朝夕の眺望もよし△春秋

色モアガリ朝トシタノ眺望メアガリ

### 第八

○起卧△オキ、○饑飽△ウキ、○賢愚△カレコシ、○富貧△マヅミ、○老幼△イトシヨリ、○教問△ラメレヅク

○無益△ヤソカニ、○有用△ユム、○躉疲△ジツマ

○賤△シヤ、○弄△モテア、○棄△スルテ

○朝り五時より起き夜ハ十時より卧△朝ハ五時ニテ夜ハ十時

○働く時ハ勞を厭りて食する時の飽くを求める△働く時ニハ勞カ、○食△ダラマストキニハ飽ナルヤニマデイ

○賢き人より事を習ひ愚る人より物を教ふ

△ 賢 ケン ウコナル人ニハ物ヲ教シラフ習ヒ愚

○ 知らぬ事ノ知りたる人より問ふを恥ぢ△ 知

問クヤラトハ知リタル人ニ

○ 覚えし藝の覺えぬ者より教ふるを厭ひ△ 覚

タル藝ザハ覚ヤラヌ者ニ誣フ

○ 急よ走るときに速けをども躊躇くこと緩

く歩むときり遅けをども疲るゝこと少し△ 急

テ走ルトキハ速ハヤ行ケドモ躊躇クコトソ

○ 無益の物り珍しと雖弄ぶべからず有用の品

△ 前後△ レマヘウ○ 左右△ ヒダリ○ 勉△ メツト

○ 懈△ レマヘウ○ 左右△ ヒダリ○ 勉△ メツト

△ 強弱△ レマヘウ○ 左右△ ヒダリ○ 勉△ メツト

△ 強弱△ レマヘウ○ 左右△ ヒダリ○ 勉△ メツト

○ 遅△ レマヘウ○ 左右△ ヒダリ○ 勉△ メツト

△ 強弱△ レマヘウ○ 左右△ ヒダリ○ 勉△ メツト

○ 柔△ レマヘウ○ 左右△ ヒダリ○ 勉△ メツト

△ 強弱△ レマヘウ○ 左右△ ヒダリ○ 勉△ メツト

○ 遅△ レマヘウ○ 左右△ ヒダリ○ 勉△ メツト

○ 柔△ レマヘウ○ 左右△ ヒダリ○ 勉△ メツト

○ 遅△ レマヘウ○ 左右△ ヒダリ○ 勉△ メツト

△ 強弱△ レマヘウ○ 左右△ ヒダリ○ 勉△ メツト

△ 強弱△ レマヘウ○ 左右△ ヒダリ○ 勉△ メツト

△ 強弱△ レマヘウ○ 左右△ ヒダリ○ 勉△ メツト

かより△總レテ物事モト前耕ニバカリ急  
スリマ

- 左をのみあくとば右必ひきくある△左ヒタ  
バカリアゲレバ右ヰノ方ハキ  
シト低ク下ルモノデアリマス
- 勉むるとの惰らぬこと惰るとの勉めぬこと  
△惰ムト云フハ惰ケマズニセイダスコト  
デ惰タムトハ勉セイサヌコトデアリマス
- 勉むる時のかたき事も成イ易く惰る時も易  
き事も成イ難し△勉出ダメスイ時ハムヅカレキコト  
ハ易キコトモ
- 早く成るものの破れやんく遅くあるもの

堅固あり△早々遅ク成ケルモノハ破口ハヤスクレ  
スマ

- 長きよほことば反いで短きよ劣る事ナリ△  
長キニホコリマスレバ反カヘテ  
短カキニ劣ルヲガアリマス
- 弱きを守とば遂ニ強きよ優るときナリ△弱  
キニ優ルマテ居マスレバ遂ニハ強  
ヲ守リテ居マスレバアリマス
- 剛きもの口折るゝことナリ柔あるもの口曲  
ることナリ△剛キモノハ折レマスコトガアリ  
ガアリマス
- 撓まば折ざる口剛の徳曲らば逆らひまる

柔の徳あり△撓ヒ又ハ剛ノ徳ニズ折レテ曲リモシマセ

ズ逆ラヒモシモ徳デアリマス  
ナルモノモ徳デアリマス

第十

- 秤目ロ十毛を一釐とりひ△秤ノ目公一毛ト  
申レマ蟹ト  
○十釐を一分とりひ△一釐ヲ十ヨセタル  
○十分を一匁とりひ△一匁ヲ今トトイヒマスル  
○千匁を一貫目とりひあり△一千匁トイヒマスル  
アスコトデ  
○尺の名ロ十毛を一釐とりひ△一尺毛ナヨシノ名セ

トタル申レマ蟹

- 十釐を一分とりひ△一釐  
○十分を一寸とりひ△一寸一分ヲ一釐  
○十寸を一尺とりひ△一尺一寸ヲ一分  
○十尺を一丈とりひ△一丈一尺ヲ一分  
○升目ロ十才を一勺とりひ△一勺一才ヲ一分  
申ヤクシマスト  
○十勺を一合とりひ△一合一勺ヲ一分  
△一勺一合ト一勺  
斗ヲ升ヲ合ヲ  
M十ヨリ十ガナ  
ツヨウツヨアヨ  
トセレセトセ  
申タ申タ  
シル申ルシル  
レ

- 十斗を一斛とりひ △一斗コイドウト申シタルヲ  
○地割ハ六尺四方を一坪とりひ 又一步とりひ  
△一坪トマツ坪ハ六尺又一步  
○三十歩を一畝とりひ △一歩ソトマツラ三十三ヨセタス  
○十畝を一段とりひ △一畝ソトマツラ十ヨセタス  
○十段を一町とりひ △一町ト申シマタスルス  
○路程ハ六十間を一町とりひ △十間ノマツハ六  
一町ト申シマス

文部省小學連語問答畢

明治九年十月廿七日 出版御届

同 年十一月一日 刻成發販

編輯人

東京府士族

市岡正

一

出版人

荒川藤兵衛

東京府平民  
大之十二區馬喰町  
松原村四十六番地

二町目第九號之地

ス